

Архимандрит Антонин

Книга пророка Варуха

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
А87

А87 **Архимандрит Антонин**
Книга пророка Варуха / Архимандрит Антонин – М.: Книга по Требованию,
2024. – 432 с.

ISBN 978-5-458-55896-9

ISBN 978-5-458-55896-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ВВЕДЕНИЕ.

Книги Варуха нѣтъ ни въ еврейской библии, ни среди обиходныхъ памятниковъ еврейской національной литературы. Между тѣмъ давно было высказано мнѣніе, въ послѣднее время получившее твердое обоснованіе, что настоящее отсутствіе книги у евреевъ есть лишь простая случайность, вытекающая изъ ранней утраты еврейскаго списка книги. А разъ существованіе еврейской книги Варуха стало для экзегета достовѣрнымъ, имѣть этотъ оригиналъ подъ руками для него представляется настоятельно важнымъ. Благодаря особенному характеру греческаго перевода книги, экзегеты позднѣйшаго времени оживились надеждою, не ожидая счастливой возможности открытія гдѣ-нибудь пергаментнаго свитка книги, воспроизвести исчезнувшую рукопись научнымъ путемъ и такимъ образомъ по крайней мѣрѣ для науки восполнить потерю. Труды Гербста и особенно Кнейкера подтвердили полную возможность осуществленія подобной задачи. Вслѣдъ за ними и мы дѣлаемъ опытъ научнаго возстановленія утраченнаго еврейскаго текста книги Варуха, какъ въ сознаніи интереса новизны подобной работы для русской библиологіи, такъ и въ видахъ исправленія и усовершенія того, что уже сдѣлано. Конечно, исходнымъ началомъ этой реставраціи должно служить опредѣленное воззрѣніе на книгу Варуха. Но исагогика не выработала доселѣ ничего въ этомъ отношеніи положительнаго. Приходится разбираться въ обилии различныхъ до противоположности мнѣній. Въ то время, напр., какъ одни экзегеты уводяють нашей книгѣ высокую древность и авторитетъ библейской книги, другіе подвергаютъ сомнѣнію не только принадлежность книги Варуху, но и фактическую правдивость книги; тогда какъ одни считаютъ ее яркимъ свидѣтельскимъ изображеніемъ нравственнаго состоянія іудеевъ въ плѣну вавилонскомъ, другіе отзываются о ней, какъ о неудачномъ подражаніи древне-библейскимъ писаніямъ, безъ знанія обстоятельствъ и духа времени. Не говоримъ уже о томъ, что даже

фактъ существованія книги когда-то на еврейскомъ языкѣ признается не всѣми. Такимъ образомъ задуманное зданіе приходится возводить съ самаго основанія и намѣченную специальную цѣль работы оправдывать предварительнымъ выясненіемъ общаго библейско-историческаго значенія книги. Нашъ трудъ, въ виду этого, удвоится, и задача отыскать потерянный еврейскій текстъ разлагается на историко-критическое изслѣдованіе общихъ исагогическихъ вопросовъ о книгѣ Варуха и на ретроспективное объясненіе греческаго перевода книги.

Въ различныхъ цѣляхъ и съ разною обстоятельностью книга Варуха была изслѣдуема уже многими экзегетами. Главнымъ мотивомъ всѣхъ изъясненій ея служилъ вопросъ о подлинности книги. Съ точки зрѣнія подлинности цѣнили книгу Варуха еще Отцы и Учители Церкви и выразили свое мнѣніе о ней оставленіемъ ея безъ комментарій въ ряду прочихъ книгъ. Только бл. *Теодоритъ* (τὰ σοζωμένα ἑλληνιστὶ ἄρια καὶ ρωμαιστὶ ἐκδοθέντα... Ἐν ἁλλῇ τῇ Μαυδεβουρικῇ, 1768—9, т. II, ч. I-я, interpretatio in.... Ieremiam et Baruch, или: *Biblia Sacra cum glossa ordinaria*, 1634, Antverpiae, т. IV—толкованія *Теодорита* на поляхъ, или: Τῷ μαχαρίου Θεοδώρητος, ἐ. Κύρως, ἅπαντα. Изданіе Шульце, Nalae, 1752, т. II, кн. XI, Вар. стр. 630—646) и авторъ *Catenae* (собранія толкованій *Олимпіодора*, *Севера* и неизвѣстнаго, изданнаго *Михаиломъ Гизлеріемъ* (Ghislerius), Lugduni, 1623) оставили намъ краткіе комментаріи на нее. *Иеронимъ* же, какъ самъ объясняетъ, пропустилъ ее (librum Baruchi praetermittimus), поелику она у евреевъ нес legitur, нес habetur. Въ этомъ основаніи Иеронима интересно побочное обстоятельство, устанавливающее воззрѣніе на книгу. По мнѣнію Иеронима, подлинность книги требовала, какъ необходимаго условія, еврейскаго оригинала книги. Вотъ почему и у послѣдующихъ экзегетовъ именно съ точки зрѣнія языка книги рѣшается такъ или иначе и вопросъ объ исторической достовѣрности книги.

Вслѣдъ за бл. Теодоритомъ, и большинство католическихъ экзегетовъ XVI и XVII столѣтій ведутъ истолкованіе книги въ формѣ краткихъ примѣчаній параллельно библейскому тексту. Книга Варуха изъясняется здѣсь въ ряду прочихъ книгъ священнаго кодекса. Таковы, напр., *Biblia sacra* 1545 г., съ комментаріями *Ватабла*,—1586, (Coloniae) съ комментаріями *Сикста Сиенскаго*,—1591, часть II (изъ общаго изданія, 1589—1597, Tubingae) *Луки Озіандера*,—1596, (Hamburgi) *Вольтера*,—1603, (Venetiis) *Николая Лирана*,—1624, (Hanoviae)

Лянселія, Менотія, Са и Шлейснера,)*—1628, (Lugduni) Catenae graecorum patrum *Алліція*,—1628, (Lugduni) и 1634 (Antverpiae) *Кастелліо*,—1771, (Vratislaviae) *Томи Авг. Ергарда*, t. II, и позднѣйшіе: Die heilige Schrift, Bd. I—III, 1847—49, Berlin, *Герлаха*,—1870, (Regensburg) *Лѣта*,—Biblia sacra, 1871, (Regensburg) *Алліоли*,—La sainte Bible, 1883, *Трошона* и др.

Значеніе всѣхъ этого рода примѣчаній очень не велико. Они отличаются краткостію и ограничиваются перифразомъ текста.

Вторую группу экзегетическихъ трудовъ по изясненію книги Варуха составляютъ однородныя съ предшествующими, но подъ часъ болѣе пространныя, примѣчанія къ тексту съ предпосылаемыми краткими prolegomena и общими исагогическими свѣдѣніями о книгѣ, носящія названіе комментарий. Таковы: Commentarium in Sacram Scripturam, t. V, Tiguri, 1535 г., *Пелликана*; In Hieremiam et Baruch commentarium, 1623, Lugduni, *Гизлерія* (Ghislerius); Commentarii (VII t.t.), t. VII-us in duodecim prophetas minores et Baruch, 1628, Lugduni, *Кастара Санкція*; Commentarii in praecipuos S. S. libros Vet. Testamenti, 1643, Paris, *Мальдоната*; Critici sacri sive doctissimorum virorum in Ss. Bibliam annotationes et tractatus (IX t.t.), t. V-us libri apokryphi, съ примѣчаніями *Бадвелла*, *Кастелліо*, *Клярія* и *Гроція*, 1660, другое изданіе—1841 г.; Commentarius philologico-theologicus in omnes Vet. et Novi Test. libros tam canonicos, quam apokryphos t.t. I—V, (Варухъ въ III т.) 1663, Francofurti ad Moenum, *Прукнера*; Commentarii et notae, 1689, Amstelodami, *Капелла*; Commentarii (VIII t.t.), 1712—34, t. V-us in quatuor prophetas maiores и вмѣстѣ съ Іеремією и на Варуха, *Корнелія а-Ляпиде*; Commentarius in S. S. 1736, Lugdun., *Якова Тирина*; Commentarium litterale in Bibliam, X t.t., 1732, Venetiis, (на Варуха въ VI т.) *Кальмета*; Interpretatio S. Scr. per omnes Vet. et Novi Testamenti libros t.t. I—XVI, 1800—1804, Pestini,—t. X-us Ieremias, Threni, Baruch et Ezechiel, *Іоанна Альбера*.

Третій родъ сочиненій, касающихся книги Варуха, представляютъ систематическіе курсы по исагогикѣ, носящіе названіе интродукцій (введеній). Здѣсь изясненіе текста или совсѣмъ отсутствуетъ, или отходитъ на второй планъ, а главное содержаніе труда составляютъ общіе исагогическіе вопросы. Таковы: Introductio in omnes libros canonicos

*) Biblia sacra, Venetiis, 1753—комментаріи тѣхъ же и кромѣ того *Мальдоната*, *Мальсенды*, *Сетія* и *Тирина*. Вар. стр. 378—467. Съ комментаріями одного *Менотія*—Biblia sacra, Viennae. 1755. t. V, 490—518.

cum V., tum N. Testamenti, ut eos, qui apokryphi dicuntur, 1744, Regiomonti, *Мольденгавера*; Introductio in Vetus Testamentum critico-hermeneuticohistorica, 1755, Styrae, *Иеронима Безанга*; Die heilige Schrift B.b. III, во II-мъ ubrigen canonischen Bücher des A. T. nebst den apokryphen, 1770—73, Leipzig, *Кёрнера*; Introductio in libros sacros Vet. Foederis, t. III-us, 1814, Viennae, *Яна* (Iahn); Handbuch zum philologischen Verstehen d. A. T. B.b. I—II, 1818, Tübingen, *Гааба*; *Περὶ τῶν ὁ ἑρμηνευτῶν τῆς παλαιᾶς θείας γραφῆς*, Аеины, 1844—49, т.т. 1—4, *Константина Икономоса* или *Икономида*, и др.

Всѣ исчисленные комментаріи—католическаго ортодоксальнаго направленія; они руководятся церковнымъ воззрѣніемъ на книгу Варуха, какъ девтероканоническую, и только комментаріи *Гроція*, *Прукнера*, *Мольденгавера*, *Кёрнера*, *Яна* и *Гааба* имѣютъ характеръ отрицательный, оспариваютъ принадлежность книги Варуху и историческую ея достовѣрность. Примѣчанія всѣхъ этихъ комментарій въ большинствѣ изъяснительно-правоучительнаго характера (*Прукнера*—стилистическаго), при отсутствіи критическаго анализа; объясненія же введенія книги (I, 1—14) съ затрагиваемыми имъ историческими положеніями тенденціозны и гипотетичны.

Когда въ католическомъ лагерѣ стало упрочиваться воззрѣніе на неканоническія книги, какъ девтероканоническія, протестантскіе ученые съ особеннымъ вниманіемъ занялись ихъ провѣркою и изученіемъ и утвердили за ними значеніе апокрифовъ. Плодомъ ихъ изслѣдованій были: Specimen exercitatio critica de libris apokryphis, 1789, Gottingae, *Бентзена*; Einleitung in die apokryphischen Schriften d. A. T., 1795, Leipzig, *Ейзгорна*; Historisch-kritische Einleitung in sämtliche kanonische und apokryphische Schriften d. A. und N. T., 1814, *Фертмолда* и Handbuch der Einleitung in die Apokryphen, B.b. 1—2, 1860, Tübingen, *Фолькмара*. Въ этихъ сочиненіяхъ авторы разсматриваютъ книгу Варуха на ряду съ прочими неканоническими книгами, подвергаютъ критической оцѣнкѣ католическое воззрѣніе на книгу, находятъ въ книгѣ хронологическія ошибки и историческія противорѣчія, анахронизмы и разновременныя наслоенія и на нихъ строятъ свою отрицательную исагогику. Въ сжатой формѣ эти же отрицательныя основанія повторяются въ руководствахъ: *Кейля*, Lehrbuch d. historisch-kritischen Einleitung in die kanonischen u. apokryphischen Schriften d. A. T., 1859, Frankfurt, другое изданіе 1873 г.; *де-Вемте-Шрадера*, Lehrbuch d. historisch-kritischen Einleitung in die kano-

nischen und apokryphischen Bücher d. A. T., Berlin, 1869; *Рейсса*, Die Geschichte der heiligen Schriften A. T., Braunschweig, 1881; *Фатке*, Historisch critische Einleitung in d. A. T., Bonn, 1886 и др. Такого же отрицательнаго характера и критическій анализ нашей книги *Евальда* въ его Die Propheten d. Alten Bundes, Göttingen, 1868, В. III, seit 251 и далѣе. Въ отвѣтъ на нападки протестантовъ католическіе богословы-экзегеты пишутъ апологетическія изслѣдованія, какъ *Муленье*, Notice sur les livres apokryph. de l'ancien T., Geneve, 1828; *Саме*, Histoire generale des auteurs sacres et ecclesiastiques (о книгѣ Варуха т. 1-й, стр. 184 и дал.), Paris, 1729; *Дерезеръ-Шольцъ*, Die heilige Schrift d. A. T., (teil IV, Band 2: Der Proph. Ieremias, die Klagelieder und das Buch Baruch), Frankfurt am Main, 1836; *Гербстъ-Вельте*, Historisch-kritische Einleitung in die heiligen Schriften des A. T., Abteil. 3-e, die deuterokanonischen Bücher, Freiburg im Breisgau, 1844; *Шольцъ*, Einleitung in die heiligen Schriften des A. und N. T., Bd. III-e; *Глержъ* (Glai-re) Introduction historique et critique aux livres de l'ancien et nouveau T., tom. III-e, Paris, 1862. Особаго плана сочиненіе *Фритше*, Kurzgefasstes exegetisches Handbuch zu den Apokryphen des A. T., Leipzig, 1851, и другое позднѣйшее изданіе того же автора: Libri apokryphi Veteris Testamenti, Lipsiae, 1871. Нѣкоторымъ исагогическимъ вопросамъ, напр., вопросу о первоначальномъ языкѣ книги, здѣсь дается новая постановка, съ точки зрѣнія филологическихъ особенностей текста книги. Примѣчанія *Фритше* исключительно филологическаго характера и очень кратки; въ первой части книги почти за каждымъ словомъ указываются соотвѣтствующія предполагаемыя еврейскія выраженія по параллелямъ еврейскихъ книгъ, а во второй примѣры классическаго греческаго словоупотребленія. Предметомъ спеціальнаго изслѣдованія книга Варуха служить въ комментаріяхъ *Лалія Бисціоли*: Discursus tres super epistolam Baruchi ad captivos. Comi, 1621; *Мажорнсія* (*Маисорпс*): Commentarium in V. T., Paris, 1644, и монографіяхъ *Гроннеберга*: Exercitatio de libro Baruchi apokrypho, 1797, и *Гегберника*: De libro Baruchi apocrypho commentatio critica, Regiomonti Borussorum, 1843. Первые два сочиненія общекатолическаго характера, а вторыя варьируютъ Ейхгорна и Бертольда. Англичанинъ *Whiston* въ брошюрѣ: A dissertation to prove the apokryphal book of Baruch canonical (London, 1727) ставитъ частный вопросъ о каноническомъ достоинствѣ книги Варуха и рѣшаетъ его утвердительно. Но самыми важными по полнотѣ и цѣннымъ по обстоя-

тельности сочиненіями по нашему предмету являются труды *Рейша*: *Erklärung des Buchs Baruch, Freiburg im Breisgau, 1853*, и *Кнейкера*: *Das Buch Baruch. Geschichte und Kritik, Übersetzung und Erklärung. Leipzig, 1879*. Духъ и направленіе обоихъ этихъ сочиненій опредѣляются вѣроисповѣдною разностию авторовъ—Рейша-католика и Кнейкера-протестанта. Первый рѣшаетъ всѣ исагогическіе вопросы въ положительномъ смыслѣ, второй въ отрицательномъ. Со стороны содержанія сочиненіе Рейша обнимаетъ собою все, сказанное о книгѣ Варуха въ средневѣковыхъ комментаріяхъ и католическихъ изслѣдованіяхъ, всѣ возраженія отрицательной критики рѣшаетъ въ духѣ прежнихъ католическихъ экзегетовъ, отъ себя обстоятельно разбираетъ вопросъ о каноническомъ достоинствѣ книги, съ какою цѣлю подробно останавливается на церковно-отеческомъ употребленіи книги, и снабжаетъ текстъ подробными объясненіями. Послѣднія представляютъ также сводъ прежнихъ толкованій и филологическихъ замѣчаній Фритше, съ тою особенностію, что авторъ часто старается установить логическую связь между стихами текста и съ большею подробностію, чѣмъ Фритше, говоритъ объ отношеніи почти каждаго выраженія въ отдѣльности къ подразумѣваемому за нимъ еврейскому выраженію, разсчитывая тѣмъ доказать существованіе нѣкогда еврейскаго текста книги. Цѣлымъ рядомъ указаній генетической зависимости греческихъ выраженій книги отъ скрытыхъ за ними оригинальныхъ еврейскихъ реченій Рейшъ намѣчаетъ фразы, по которымъ можетъ быть возстановленъ исчезнувшій еврейскій оригиналъ книги. Тѣмъ же путемъ и Кнейкеръ пришелъ къ цѣли—возсоздать пропавшій текстъ книги. Намѣтивъ себѣ планъ найти еврейскій оригиналъ книги путемъ заключеній по аналогіи отъ греческихъ выраженій къ ихъ еврейскимъ автотипамъ, онъ сперва анализомъ содержанія книги опредѣляетъ историческій смыслъ и условія происхожденія книги, затѣмъ критическимъ разборомъ рукописей старается установить первовидъ греческаго текста, провѣряетъ послѣдній по редакціямъ всѣхъ извѣстныхъ переводовъ книги, двухъ сирскихъ, двухъ латинскихъ, арабскаго, коптскаго, эѳіопскаго и армянскаго, и тогда уже приступаетъ къ кропотливой работѣ, розыску утраченнаго подлинника слово за словомъ. Значительную долю исагогики книги Варуха у Кнейкера составляетъ обоснованіе положенія о происхожденіи книги въ 70 году по Р. Х. (§§ 7—10), положенія, высказаннаго еще раньше учителемъ Кнейкера, *Гитцигома*

(Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie, 1860, 3 Heft), а Кнейкеромъ расширеннаго и обоснованнаго. При всей тщательности научной обработки въ общемъ, изслѣдованіе Кнейкера въ этой части лишено серьезнаго значенія, представляетъ лишь цѣпь произвольныхъ гипотезъ, далекихъ сближеній и натяжекъ. Критическую оцѣнку воззрѣнія Кнейкера сдѣлалъ *Гилгенфельдъ* въ Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie, 1879, 4 Heft, и съ своей стороны высказалъ утвержденіе, что собственно книга Варуха заключается не во второй части (III, 9—V, 9), какъ призналъ Кнейкеръ, а въ первой (I, 15—III, 8), что вторая часть представляетъ отрывокъ греко-александрійскаго происхожденія, и что, если книгу Варуха въ первой части и можно относить къ позднѣйшему времени, то во всякомъ случаѣ не по основаніямъ, приводимымъ у Кнейкера. Другіе комментаторы, какъ *Корнели* (Cursus Scripturae Sacrae t. II, p. 2: Introductio specialis in didacticos et propheticos Veteris Testamenti libros, Parisiis, 1887) и *Кнабенбаверъ* (Cursus S. S. t. V. p. IV, commentarius in Danielelem prophetam, Lamentationes et Baruch. Parisiis, 1891), не соглашались съ Кнейкеромъ, удерживая общекатолическое воззрѣніе на книгу Варуха.

Сверхъ перечисленныхъ сочиненій, болѣе или менѣе спеціально касающихся книги Варуха, краткія замѣчанія о ней можно находить въ энциклопедическихъ словаряхъ и въ разныхъ изслѣдованіяхъ по библиологіи, исагогикѣ, св. исторіи и проч.; напр., въ Герцога Real-Encycloped. B. I (перваго изданія) стр. 702 и далѣе, статья *Рюэтили*, B. I (втораго изданія) стр. 500 и далѣе, статья *Шюпера*; Валя (Wahl'a), Clavis librorum Vet. Test. apokryphorum philologica, Lipsiae, 1853; Ветцера, Kirchen-Lexicon, 1847, B. I, статья *Вальте*; Шенкеля, Bibel-Lexicon, B. I, статья *Шрадера*; *Бунзена*, Bibel-Lexicon, B. VI; *Бюхнера*, Biblische Real und Verbal-Hand-Concordanz.... Iena, 1746, (стр. 190 и дал.); *Гейдеггера*, Enchiridion biblicum *ἱερομνημονικόν*, Tiguri, 1681; *Лангганзена*, (Langhansen) Biblische Gauss-Andachten.... B. X, Königsberg, 1741; *Маттіа*, Memoriale biblicum, Bremae, 1618; *Дюпена*, Nova bibliotheca auctorum ecclesiasticorum. Coloniae Agrippinae, 1682, t. I-us; *Вальтера*, Officina biblica, Wittenbergae, 1703; *Гевеція*, Demonstratio evangelica, Venetiis, 1765, I, 286—288, или Paris, 1690; *Янсона*, Hermeneutica sacra, Parisiis, 1846; *Евальда*, Geschichte des Volkes Israel. 1852, B. b. I и IV; *Герцфельда*, Geschichte Israels, Braunschweig, 1847; *Шюпера*, Geschichte des jüdischen Volkes, Leipzig, 1886; *Рейсса*, Geschichte

des Alt. Testament, Braunschweig, 1881 (§ 433); *Христ. Бунзена*, Gott in der Geschichte, Leipzig, 1857, t. I, (стр. 425 и дал.); *Нольдеке*, Die Alttestamentliche Literatur, Leipzig, 1868; *Керля*, Die Apokryphen d. A. B., Braunschw., 1853 и др.

Въ русской литературѣ нѣтъ ни одного значительнаго сочиненія по нашему предмету. Кратко упоминается о книгѣ Варуха въ учебникахъ: митрополита *Амвросія*, Краткое руководство къ чтенію книгъ Вет. и Нов. Завѣта. Кіевъ, 1823; *Х. Орды*, Руководство къ послѣдовательному чтенію пророческихъ книгъ Вет. Завѣта. Кіевъ, 1871; *Хергозерскаго*, Обзорѣніе пророческихъ книгъ Ветхаго Завѣта. Спб., 1885, изд. 3-е; *Спаскаго*, Толкованіе на пророческія книги В. З. вып. 1-й: книги пр. Исаи, Іереміи и Варуха. Новгородъ, 1893; по немногу сказано о Варухѣ и его книгѣ въ пяти журнальныхъ статьяхъ, каковы: Краткая біографія Варуха—«Св. пророкъ Варухъ» въ Воскр. Чт. XVII, 229—230; статья: «О книгѣ пророка Варуха» въ Воскресномъ Чтеніи, годъ XI (1847—8, № 45), представляющая сокращенный переводъ изъ *Περὶ τῶν ὁ ἐρημνεύοντων τῆς παλαιᾶς θείας γραφῆς*, кн. 4-я, томъ III, § 10: *Προφητεία Βαρουχ* Константина Икономоса; статья «О книгахъ такъ называемыхъ апокрифическихъ» изъ академическихъ чтеній *арх. Филарета* «въ Чтеніи въ О. Л. д. Пр.», 1876, I, 265; краткая замѣтка въ томъ же журналѣ за 1877 годъ *Н. Елеонскаго*: «Слѣдуетъ ли считать книгу пр. Варуха каноническою или ее должно отнести къ разряду неканоническихъ», I, стр. 314—318, и болѣе пространная, но рѣшающая этотъ же частный вопросъ о каноническомъ достоинствѣ книги, статья *А. Сестренцевича*: «Книга пророка Варуха, критико-исагогическое изслѣдованіе», Чт. въ О. Л. д. Пр. 1889, I, 95. Наконецъ, по нѣскольку словъ удѣляютъ нашей книгѣ библейскіе словари и энциклопедіи, какъ, напр., Библейско-біографическій словарь *Θ. Яцкевича* и *И. Благовѣщенскаго*, Спб. 1849, т. 1-й, 105 («Варухъ»); Библейскій словарь *Верховскаго*, Спб. 1871, I, 227; Опытъ библейскаго словаря *П. Солярскаго*, Спб. 1879, I, 301; Иллюстрированная полная популярная библейская энциклопедія *арх. Никифора*, М. 1891, вып. I. («Варухъ»); Энциклопедическій лексиконъ, изд. *Плюшара*, Спб. 1837, т. 8-й; Энциклопедическій словарь, изд. *Брокгауза* и *Ефрона*, т. 2 («апокрифы») и 10-й («Варухъ») — текстъ *Лопутина* и друг.

NB. Цифры въ текстѣ, возлѣ именъ авторовъ, означаютъ страницы ихъ сочиненій.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

§ 1.

Обстоятельства происхожденія книги Варуха.

Книга Варуха по своему содержанію (гл. I—V) относится ко времени, отстоящему недалеко отъ разрушенія Іерусалима и паденія царства іудейскаго¹. Она отражаетъ въ себѣ впечатлѣніе, произведенное на іудеевъ гибелью ихъ царства и святаго города; свидѣтельствуеъ о томъ нравственномъ отрезвленіи, какое произошло въ іудеяхъ въ плѣну Вавилонскомъ; убѣждаетъ іудеевъ, переселенныхъ въ Вавилонъ и оставшихся въ Іерусалимѣ, благодушно переносить заслуженное наказаніе; и утѣшаетъ ихъ надеждою прекращенія плѣна. Написанная «въ пятый годъ, въ седьмой день мѣсяца, времени, когда Халдеи взяли и сожгли Іерусалимъ, Варухомъ, сыномъ Ниріи, внукомъ Маасея», и прочитанная имъ въ присутствіи

¹ Книга Варуха, въ нѣкоторыхъ экземплярахъ LXX и въ текстѣ Вульгаты, состоитъ изъ двухъ различныхъ и не имѣющихъ строгой между собою связи частей, собственно книги Варуха, которую составляютъ первыя пять главъ, и посланія пр. Іереміи къ вавилонскимъ плѣнникамъ, которое наполняетъ шестую главу и соединено съ книгою Варуха совершенно случайно. (*Bruns* «Von einer syr. hexapl. Handschr.» см. *Eißjornia* Repertor. III. 167, *Grabe*, Proleg. ad t. III LXX interpr. V. I, *Иларій*, Proleg. explan. in Psalm, *Ейжорнз*, 391, *Бертольдз*, 1771, *Евельмъ*, Proph. III. 256). Въ большинствѣ экземпляровъ LXX, въ кодексѣ александрійскомъ, въ гекзаплахѣ Оригена это посланіе отдѣлено отъ книги Варуха и присоединено къ писаніямъ пр. Іереміи. У Кирилла Александрійскаго (Твор. св. Отецъ т. XXV. стр. 70), въ 60 правилѣ Лаодикійскаго собора, въ сирогекзаплическомъ кодексѣ (*Ейжорнз*, Repert. III. 168) оно находится за книгою Плачъ, тогда какъ книга Варуха ей предшествуетъ; также и въ Парижскомъ изданіи LXX 1628 года (*Сабатье*, *Biblioth. sacrar. Latinae versiones antiquae*. II. стр. 735) и въ древнихъ рукописяхъ Вульгаты, которыми пользовался Сабатье (l. c.), книга Варуха заканчивается пятою главою. Въ армянской библии (*Venedig*, 1805) нѣтъ вовсе посланія Іереміи; его не было ни въ одной рукописи, которыми пользовался издатель библии; вѣроятно, посему, не было и въ греческомъ экземплярѣ, съ котораго, въ половинѣ V вѣка, сдѣланъ армянскій переводъ.

царя Іехонія, въ собраніи вавилонскихъ плѣнниковъ, книга эта была послана съ денежнымъ пожертвованіемъ въ Іерусалимъ къ священнику Іоакиму и ко всѣмъ, оставшимся съ нимъ въ Іерусалимѣ, съ тѣмъ, чтобы она была прочитана послѣднимъ въ праздничный день въ богослужебномъ собраніи, какъ исповѣдь плѣнниковъ, въ Іерусалимскомъ храмѣ (І, 1—15).

Личность Варуха, автора книги, не ясно очерченная въ самой книгѣ, опредѣляется помощію нѣкоторыхъближеній и сопоставленій. Предки Варуха¹, автора книги, перечислены до пятого рода, что ведетъ къ заключенію о знатности его происхожденія. Одинаковыя съ указанными здѣсь имена носятъ и предки Варуха, ученика Іереміина (Іер. XXXII, греч. XXXIX, 12, XXXVI, гр. XLIII, 4. 32), принадлежавшаго, по свидѣтельству Іосифа Флавія, къ ἐπιστήμονι ἀφ᾽ οὗ οὐχία². Для полного тождества обѣихъ

Въ Парижской и Лондонской полиглоттахъ находится еще псевдепиграфическая книга Варуха на сирскомъ языкѣ въ формѣ посланія къ 10 колѣнамъ, латинскій переводъ ея изданъ *Фабриціемъ*, Codices pseudepigraphi, II. 145. Такъ какъ она ясно говоритъ о будущемъ судѣ, который называетъ близкимъ, о мученіяхъ въ будущей жизни, увѣщаетъ не смѣшиваться съ язычниками, но всю надежду возложить на искупленіе Мессіею, то еще *Гвевій* (Demonstratio evang. 270), а за нимъ *Фабрицій* (Biblioth. graeca, III. 735), *Геферникъ* (22), *Вельте* (158), *Дилльманъ* (Pseude., Герц. Real-En. XII, 316), *Фритише* (175) и *Кейль* (755, см. также Чтенія въ О. Л. д. Пр. 1872, II, 77) справедливо считаютъ ееза произведение какого-нибудь сирійскаго монаха, или вообще христианина. Во время Епифанія она соединялась съ книгою пр. Іереміи (см. § 6 и 7). И въ Лондонской полиглоттѣ она непосредственно слѣдуетъ за книгою Іереміи, наша же книга Варуха стоитъ за нею и надписывается: «второе посланіе Варуха».

Церіани, въ своихъ Monumenta sacra et prophana, напечаталъ латинскій текстъ Апокалипсиса Варуха, I т. стр. 73—98, срв. *Фритише*, Veteres pseudepigraphi, t. IV. Христианское происхожденіе его свидѣлствуется, кромѣ зависимости его отъ новозавѣтныхъ писаній, также и тѣмъ, что къ нему относятся и выше названное посланіе къ 10 колѣнамъ, составляя его заключеніе, см. *Кейль* (755), *Евальдъ*, Gött. gelehr. Anz. 1867. pag. 1706. 1717, *Кнейхеръ*, § 29.

Церіани, въ рукописи bibliothecae regiae Braidensis AF IX. 31, напечатъ сочиненіе Τὰ παρακείμενα Ἱερემίου τοῦ προφήτου и въ своемъ Monumenta sacra et prophana t. V. fas. I. pag. 9—18, Mediol., 1868, издалъ въ латинскомъ текстѣ, подъ заглавіемъ Reliqua verborum Baruchi, срв. *Дилльманъ*, Pseudepigr. Герц. Real-En. XII, 314. Двамя годами раньше Дилльманъ издалъ его на эеопскомъ языкѣ, какъ оно содержится въ эеопской библии: Reliqua verborum Baruchi haud apocrypha, quae ad tempus, quo in Babilonia captivi erant, pertinent, см. Chrestomathia Aethiopica, praef. XIII pag. 1—15. Lipsiae. 1866. Извѣстно оно и въ славянскомъ переводѣ подѣ именемъ: Повѣсть сѣлаго и великаго прѣка Іеремія ѿ преселеній ѿ ѿ прогнаній, іерѣмьинъ. Памятники отреченной русской литературы Н. Тихонравова. СПб. 1863. т. I, стр. 284—297. Изъ великихъ Четинъ-Миней м. Макарія, по списку московской синодальной бібліотеки № 180, май, л. 11—17. Эту книгу разумѣтъ и *арх. Филаретъ*, когда, перечитывая неканоническія книги Ветх. Зав., называетъ книгу Варуха, которая «повѣствуетъ о судьбѣ пророковъ Варуха и Іереміи по разрушеніи Іерусалима и заключается повѣствованіемъ о мученической смерти Іереміи вслѣдствіе его видѣнія о Христѣ». (Чтенія въ О. Л. д. Пр., 1872, II, стр. 76).

¹ Варухъ—то же, что Венедиктъ, благословенный. Такого же значенія имя נְבִיָּה, LXX: Βαραχίας, срв. Назумъ и Неемія.

² По тому же свидѣтельству *Іос. Флавія* Варухъ обладалъ отличнымъ знаніемъ еврейскаго языка. Antiqu. lib. X, c. 9, n. 1.